

■ **Paris, du 28 janvier au 2 mars**
Exposition : "Mon cher frère" (Siréli yegh-payres) "Il y a cent ans, les Arméniens en Turquie" conçue par Osman Köker, tirages agrandis de cartes postales de la collection Orlando Carlo Calumeno ; organisée par Terre et Culture en collaboration avec l'association Elele et la péniche Anako, bassin de la Villette face au 61 quai de la Seine, 19^{ème} (métro Riquet, Stalingrad ou Jaurès. Ts les jours de 12h à 21h, entrée libre. <http://peniche.anako.com/info@penicheanako.org>

■ **Lyon, vendredi 19 février**
Conférence à 20h15 animée par Alexis Gurdikyan, conférencier, psychologue et alpiniste émérite avec projection de diaporama sur le thème : "Rencontre avec les Arméniens du monde", ventes, dédicaces d'ouvrages ; organisée par l'UGAB, 12 rue Emile Zola 2^{ème}. PAF : adultes 5 €. Tél. 04-78-42-73-32.

■ **Paris, 19 février, 8 avril**
Concert du groupe Lavach Vendredi 19 février à 21h à Satellit Café, 44 rue Folie Méricourt 75011 (métro Oberkampf). Entrée : 10/8 €. Jeudi 8 avril à 20h30 au studio de l'Ermitage, 8 rue de l'Ermitage 75020 (métro Ménilmontant/Jourdain). Entrée : 10/8 €. Contact Sévane Stépanian : 06-25-58-72-70 ou 01-53-28-01-04. vachla@yahoo.fr www.da-connexion.org/contact@da-connexion.org

■ **Marseille, samedi 20 février**
Soirée de bienfaisance à 19h, au profit des œuvres en Arménie des Hospitaliers de St-Lazare de Jérusalem ; conférence : l'Ordre de St-Lazare et l'Arménie. Actions caritatives actuelles en Arménie par Maître Yves Guibert – avocat – prieur du Prieuré de France. Soirée suivie d'un dîner débat, à l'occasion du 100^{ème} anniversaire de l'UGAB 327 Bd Michel, 9^{ème}. PAF : 40 €. Tél. 06-26-67-28-02.

■ **Décines, dimanche 21 février**
Fête de Vartanantz en présence de Mgr David Sahagian. 10h : messe solennelle célébrée par le RP Garabed Harutunyan, vicaire général de la région Rhône-Alpes en l'église Soup Asdvadzadzine au cours de laquelle sera présenté officiellement le père Chahé Nazarian, nouveau curé de la paroisse ; 12h30 : repas familial avec partie artistique et musicale ; organisé par la MCAD, 15 rue du 24-Avril 1915 ; inscriptions au repas 25 €. Tél. MCAD : 04-78-49-42-97. Eglise : 04-78-49-13-21 ou 09-52-23-21-40.

■ **Marseille, vendredi 26 février**
Film et conférence à 20h : "Les héros du Karabagh" par Hovhannès Guévorkian, représentant officiel de la République du Haut-Karabagh en France ; organisés par le Centre culturel Ani, 31 rue de Calais (Beaumont), 12^{ème}. Entrée libre. Afin d'éviter les nuisances sonores, veuillez garer votre véhicule sur l'avenue du 24-Avril 1915. Rens. 04-91-93-41-22.

■ **Marseille, vendredi 26 février**
Conférence et diaporama, signature et vente à 20h du livre d'Alexis Gurdikyan : "Rencontre avec les Arméniens du monde" ; organisés par le CEDCA Kéram Baghdassarian, dans la salle de l'église de Beaumont, 8 impasse des Monts, 12^{ème}. Entrée libre. Tél. Chaké : 06-16-19-24-24.

■ **Lyon, vendredi 26 février**
Soirée projection à 20h : pèlerinage en Arménie historique et en Syrie, visite guidée par Sirvart Saboundjian des villes de Hamchén, Van, Mouch, Boursa, Der Zor, Alep, Kessap ; organisée par le CLFA, la CBAF section Archag Djamilian Décines, à la salle Garbis Manoukian, 40 rue d'Arménie, 3^{ème}. Projection suivie d'un cocktail. Renseignements : 04 78 49 28 87.

■ **Valence, vendredi 26 février**
Présentation et dédicace du livre à 18h30 "L'Arménie et les Arméniens. Mémoire en images" par Grégoire Tafanekjian ; organisés par le Centre du patrimoine arménien, 14 rue Louis Gallet. Tél. 04-75-80-13-00. info@patrimoinearmenien.org www.patrimoinearmenien.org

■ **Chapelle d'Abondance, du 27 février au 6 mars**
Séjour ski de 10 à 16 ans : hébergement en pension complète, forfaits remontées mécaniques, location du matériel, encadrement sur les pistes, activités ; organisé par l'UGAB. Tarif : 522 €/personne (hors frais de transport), éventuellement en supplément : 110 € pour des cours de ski avec l'École de Ski Française. Inscription à envoyer avec un chèque de 250 € d'acompte à

l'ordre de l'UGAB, séjour de ski, 11 square Alboni 75016 Paris. enfants.agbueurope.org/coloniedevacances2009.wordpress.com

■ **Marseille, dimanche 28 février**
Loto à partir de 15h, nombreux lots à gagner ; organisé par la CBAF, section Lola Sassouni, à la MMA, 8 Bd Denis Papin, 15^{ème}. Tél. 04-91-58-01-50.

■ **Marseille du 4 mars au 4 mai**
Exposition : "Les 12 capitales d'Arménie" ; organisée par la Maison arménienne de la jeunesse et de la culture et le Centre des musées nationaux, 12-14 rue Saint-Bazile 1^{er}, du lundi au samedi de 10h à 19h (métro Réformés, parking Gambetta). Entrée libre. Tél. 04-91-50-15-09.

■ **Lyon, 4, 6, 7, 27 mars**
Journée internationale de la Femme organisée par l'APECLE, l'UGAB et le club Tekeyan dans les salons de l'UGAB, 12 rue Emile Zola, 2^{ème}. **Jeudi 4 et lundi 8 mars** : exposition-vente d'œuvres artistiques sur le thème de la femme ; vernissage **jeudi 4 mars** à 18h30 ; exposition ouverte de 15h à 19h sauf dimanche de 12h à 19h. **Sam. 6 mars** à 17h30 : conférence par Hasmik Hakobdjian, psychologue sur le thème : "Place et rôles de la femme en Arménie ?" PAF adultes : 5 €. **Dim. 7 mars** à 12h15 : Repas mensuel en présence de Denis Broliquier, maire du 2^{ème} arr. Places limitées. Entrée : 18 €. Réservez recommandée au 06-17-25-24-70. **Sam. 27 mars** à 20h15 : conférence – diaporama par Antoine Bédrossian : "Histoire du calendrier arménien et ses liens avec ceux des autres civilisations". APECLE 7 rue Major Martin 1^{er}. Tél. 04-78-29-01-84. UGAB : 04-78-42-73-32. Club Tekeyan, 12 rue Emile Zola, 2^{ème}. Tél. 06-62-51-25-38.

■ **Marseille, samedi 6 mars**
Tables rondes à 14h autour des génocides : "Génocides : condamner le négationnisme", conférences, expositions, Village de la mémoire. Meeting à 17h. Concerts de soutien à 20h : Goran Bregovic, Sayon Bamba, Nevchehirlian, Pough Tchack ; organisés par Arménie internationale 5^{ème} édition, la JAF au dock des Suds, 12 rue Urbain V, 13002. Tarif : 20 €, billets en vente à la FNAC, Virgin, JAF. Tél. 04-91-802-820 www.la-jaf.com

■ **Lyon, dimanche 7 mars**
Repas annuel des Kharperstsis à 13h, tombola, animation musicale ; organisée par l'UGK du grand Lyon et de ses environs à la salle Garbis Manoukian, 40 rue d'Arménie, 3^{ème}. Pour les règlements réceptionnés avant le 7 mars : 32 €, établir les chèques à l'ordre de UGK Lyon à adresser chez Mirhan Kaloustian, 13C rue Richelieu 69100 Villeurbanne ; pour les règlements qui seront effectués le jour du repas : 35 €, sauf cas exceptionnel en accord avec l'association UGK. Prudent de réserver bien à l'avance car les places sont limitées. Réservez par téléphone : Khatoun : 04-78-49-09-52 après 18h. Benjamin : 04-78-49-47-73 après 20h. Mihran : 04-78-68-07-83 après 20h. mihran.kaloustian@wanadoo.fr

■ **Arnouville-lès-Gonesse, lundi 8 mars**
Echange "Rencontre et culture" à 14h qui aura pour thème : "La journée de la femme" ; organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France, section Astrig du Val d'Oise, 71 avenue Henri Barbusse. Venez discuter avec nous de tout et de rien... La parole est donnée à chaque personne qui désire s'exprimer... A noter que d'autres sujets peuvent être abordés car la "parole est ouverte". Rens. Anita Boghossian : 01-39-90-76-19 ou 06-16-79-93-26.

■ **Mont-Saint-Aignan, les 11 et 12 mars**
Colloque sur le thème : "Archéologie et patrimoine culturel en Arménie" avec la présence d'Arav Samouelian, vice-ministre pour le Patrimoine de la république d'Arménie ; organisé par le ministère de la Culture, l'Université de Rouen (GrHis – école doctorale), la région Haute Normandie et l'association internationale pour les études arméniennes à la Maison de l'Université, salle de conférences, rue Lavoisier. Jeudi 11 mars de 9h30 à 12h30 et 14h à 18h30 suivi d'un concert de musique classique arménienne avec Arthur Aharonian : piano, Hayk Davtian : violon. Vendredi 12 mars de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h. Rens. et inscription : GrHis, université de Rouen, UFR des Lettres et Sciences humaines 76821 Mont-Saint-Aignan cedex. Tél. 02-35-14-71-00, fax : 02-32-76-94-00 florence.lepouze@univ-rouen.fr giusto.traina@univ-rouen.fr

@gmail.com

■ **Du 12 au 29 mars**
Tournée des jeunes talents "Nouveaux noms" d'Arménie, à l'occasion des 20 ans de la SPFA. **Vend. 12 mars** à 20h30, halle des Epinettes, 47 rue de l'Egalité à Issy-les-Moulineaux. **Dim. 14 mars** à 15h, église Notre Dame, rue des Valenciennes, Douai. **Lundi 15 mars** à 20h, le salon blanc, mairie de Bergues, Bergues. **Mardi 16 mars** à 20h, auditorium du centre culturel F. Mitterrand à Gravelines. **Mercredi 17 mars** à 20h, au temple protestant, quai aux Bois, Dunkerque, tarif : 10 €, - 12 ans à 18 ans : 4 €, enfants : 1,5 €. **Vend. 19 mars** à 20h30, concert au moulin Fidel, 80 rue Moulin Fidel, Le Plessis Robinson. **Sam. 20 mars** à 20h, dîner concert privé au Yan's 5 avenue Reille, Paris 14^{ème}. **Dim. 21 mars** à 15h30 au temple de l'Etoile, 54/56 avenue de la Grande armée, Paris 17^{ème}, tarif : 10 €, enfants – 12 ans : gratuit. Du 22 au 29 mars Monaco-Venise en partenariat avec Monaco-Armenia Children's Fund. Tél. Janik : 06-11-98-37-12

■ **Paris, jusqu'au 27 mars**
Exposition photographique de Rajak Ohanian : "Métamorphoses II" à la galerie Laurent Godin, 5 rue du Grenier Saint-Lazare, 3^{ème}. Ouverte du mardi au samedi de 11h à 19h. Entrée libre. Tél. 01-42-71-10-66. <http://www.laurentgodin.com>

■ **Lyon, samedi 27 mars**
Concert de l'ensemble Spitak : Héritage musiques et chants traditionnels arméniens. A 15h30 prix : 1^{ère} série adultes 20€ ; enfant jusqu'à 12 ans 17€. 2^{ème} série : adultes 10€ ; enfant jusqu'à 12 ans 7€ et 20h30 : 1^{ère} série adultes 25€ ; enfant jusqu'à 12 ans 22€. 2^{ème} série : adultes 15€ ; enfant jusqu'à 12 ans 12€, salle Molière, 18 Quai de Bondy, 69005 Lyon. Rens : 06-09-44-71-88. Location : fnac.

■ **Amsterdam, du 2 au 4 avril**
Jeux européens d'Amsterdam : tournoi de foot en salle, basket, volley mixte, ping-pong, badminton, backgammon, arrivée vendredi 2 avril à 14h à l'hôtel Schipol, départ lundi 5 avril à 12h ; organisés par l'UGAB. Tarif jeunes 280 €, tarif accompagnateur 380 €, réservation 50 % à l'inscription, le solde mirmars. Programme complet sur www.ajo-amsterdam.com. Rens. Tikan Pachabedian : 06-50-26-50-29.

■ **Cabriès, jusqu'au 30 avril**
Exposition de Rimbaud à Mélik au château de Cabriès, musée Edgar Mélik, ouvert le lundi et du mercredi au vendredi de 10h à 12h et de 15h à 18h, le dimanche de 15h à 18h. Visite guidée sur RV. Tarif : 3 €, 1 € pour les étudiants, gratuit pour les habitants de la commune. Tél. 04-42-22-42-81. www.musee-melik.fr

■ **Paris, cours intensif d'arménien**
1^{er} niveau pour non-arméniophones, 2^{ème} session : 20 février – 26 juin, stage de 50h, le samedi matin de 9h à 12h à Paris (absentéisme exclu). Ces cours s'adresseront aux débutants de 8 à 70 ans. Les élèves franco-phones seront capables de parler ainsi que lire et écrire l'arménien. L'enseignement est assuré par Hilda Kalfayan-Panossian avec sa méthode audiovisuelle. Les cours de 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} niveaux continuent le samedi entre 12h et 15h à Paris. Les nouveaux élèves sont acceptés après un test de niveau. Rens. et inscriptions : 01-47-50-97-51.

■ **Lyon, rentrée scolaire 2010-2011**
L'école Markarian-Papazian, 42 rue d'Arménie, 3^{ème} : les inscriptions pour la rentrée scolaire 2010-2011 ont débuté pour les enfants nés en 2006 et 2007. Téléphoner au 04-78-62-28-85 à Anaid au secrétariat de l'école, pour un rendez-vous avec le directeur Xavier Giroux.

■ **Europe du Nord du 22 août au 3 septembre**
Croisière à bord du Celebrity cruises constellation qui débutera par Amsterdam en passant par Berlin, Stockholm, Helsinki, St-Petersbourg, Tallinn, Copenhague et retour à Amsterdam ; organisée par le HOM (Hay Oknoutiane Mioutiou) représenté en France par la Croix Bleue des Arméniens de France, à l'occasion de son 100^{ème} anniversaire. Tarifs promotionnels de 1 895 à 2 575 \$ (taxes portuaires comprises). Cette promotion est valable jusqu'à épuisement des remises sur certaines cabines. Rens. et inscriptions auprès de la CBAF : Araxie : 01-39-83-71-19 (après 19h) ou par mail : araxie12@yahoo.fr Toute réservation peut-être annulée sans pénalité jusqu'au 3 mai 2010.

France
Arménie
LEUN PROJET ENR LES ANNEES

créé en avril 1982

17 Place de la Ferrandière
69003 Lyon
Adresse de correspondance
Tél : 04 72 33 24 77
Fax : 04 72 34 59 05
e-mail :
contact@france-armenie.fr
site web :
www.france-armenie.net

Édition
FRANCE-ARMÉNIE
COMMUNICATION

Fondateurs :
Mihran Amtablian,
Kévork Képenékian,
Jules Mardirossian,
Vahé Muradian

Directeur de la publication :
Laurent Leylekian

Collaborateurs de ce numéro (langue française)

Arminé Adjarian, Paul Adjarian,
Zmrouthe Abozian, Ara Babanian,
Alexia Demirjian, Jilda Hacikoglu,
Oskian Kemirlian, Laurent Leylekian,
Varoujan Markarian, Jules Mardirossian,
Jean Stépanian, Vahé Ter Minassian,
F. Toulet, Tigrane Yégavian,
Jean Yérérian.

Secrétaire de rédaction et conception graphique
Véronique Sanchez-Chakérien

Responsables régionaux

Paris
Varoujan Markarian
Lyon
Zmrouthe Abozian

Régie publicitaire : CEPIA

(Centre de presse et d'informations arméniennes)
Gérant : Maral Assadourian
Commerciale région parisienne :
Franck Mouradian
06 24 45 58 52

franck.mouradian@france-armenie.fr

Commerciale région lyonnaise :

Thierry Glasson
06 83 89 22 71
thierry@france-armenie.fr

Abonnements
04 72 33 24 77

Imprimerie

BRAILLY - St Genis Laval
Commission Paritaire des
Publications et Agences de Presse
n° CPPAP : 1110G87300
Reproduction interdite de tout article,
photo ou document sans
l'accord de l'administration du journal.
La rédaction n'est pas responsable des
documents qui lui sont
adressés spontanément.